



AVIS PUBLIC AUX SINISTRÉS DE L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

La crue printanière se calme aujourd'hui le jeudi 2 mai 2019. Prenez le temps de vous reposer. **NE DÉFAITES PAS VOS DIGUES.** L'eau devrait continuer à monter jusqu'à jeudi prochain. Tenter de stabiliser vos digues le plus possible.

Lorsque les niveaux de l'eau seront revenus normaux. La municipalité demande aux citoyens sinistrés de prendre rendez-vous avec la directrice générale afin qu'un rapport détaillé soit rédigé. Ce rapport pourra vous aider avec vos réclamations au ministère de la Sécurité publique ainsi qu'à vos assurances. Cette information sera de plus pertinente pour votre municipalité afin de préparer des cartes détaillées des zones inondables.

Si vous prenez rendez-vous vous aurez besoin :

- Le plus de photos possible;
- Toutes vos factures relatives aux sinistres;
- La date à laquelle les inondations ont commencé;
- La date de fin des inondations;
- Le nombre de bénévoles qui vont ont aidé, leurs coordonnées ainsi qu'une approximation du nombre d'heures donner par les bénévoles et vous-même;

Votre municipalité travaille toujours afin d'assurer la sécurité de ses citoyens.



PUBLIC NOTICE TO THE FLOODED CITIZENS OF L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

The flood is calming down today, Thursday, May 2nd 2019. Please take the time to rest. **DO NOT REMOVE YOUR WALLS.** Water should continue to rise until next Thursday. Try to stabilize your walls as much as possible.

When the water levels return to normal. Please take an appointment with the general manager of the municipality in order to prepare a detailed report. The report can help you with your claim to the ministry of civil safety and you're insurance. This report will also help your municipality to prepare a detailed map of flood zones.

If you make an appointment you will need:

- As many pictures as possible;
- All your bills related to the flood;
- The date the flood started;
- The date the flood stopped;
- The number of volunteers who helped, their contact information and an approximation of hours given by the volunteers and yourself;

Your municipality is always working to ensure the safety of its citizens.